

## Shakespeare in the Spotlight: Examining the Binary of Elite and Pop Culture in Shakespeare's Legacy

Sreya Mukherjee\*

Ph.D. Scholar

Department of Indian and World Literatures  
The English and Foreign Languages University,  
Hyderabad, India.

### ABSTRACT

William Shakespeare's literary works have invaded almost every corner of popular culture through film adaptations as well as television adaptations and music versions and marketing slogans. This paper delves into the intriguing intersection of Shakespearean canon and popular culture, with a particular focus on *Hamlet*. This research explores how different forms of popular culture adapt William Shakespeare's *Hamlet* to examine the changes they bring to the perception of Shakespearean literature by the general public. The paper is centred on two specific adaptations of *Hamlet* - Ryan North's interactive graphic fiction *To Be or Not To Be*, and the manga edition of *Hamlet* by Adam Sexton and Tintin Pantoja titled Shakespeare's *Hamlet : The Manga Edition*. The investigation of interactive fiction alongside graphic novels as contemporary popular culture form aligns as this research's foremost mission. degree changes made through popular culture adaptations give audiences fresh insights to Shakespearean texts and reach an audience which traditional academic circles would miss. This research evaluates large-scale effects from these adaptations alongside the connection between canonical works of literature and contemporary popular culture media. Popular culture spreads Shakespeare's works wider while it reshapes these pieces of literature to align with new generations while maintaining their original core. The paper analyzes both the benefits and hurdles that result from bringing Shakespearean canonical material into contact with popular cultural elements. The research adds to existing discussions regarding how popular culture transforms our perception of literary classics while adapting classics for contemporary audiences through continual analysis of *Hamlet* productions.

**Keywords:** *Shakespearean canon, manga, interactive fiction, popular culture, adaptations.*

### Introduction: Shakespeare as a Cultural Phenomenon

---

\* Author: Sreya Mukherjee

Email: [sreyaphdiw121@efluniversity.ac.in](mailto:sreyaphdiw121@efluniversity.ac.in)

Received 12 Jan. 2025; Accepted 20 Jan. 2025. Available online: 25 January. 2025.

Published by SAFE. (Society for Academic Facilitation and Extension)

[This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/)



The syllabi of most countries, especially those that were once colonised by the British, present Shakespeare to the young minds as a venerable, ineffable, and almost mythical figure, who remains beyond the ambit of questioning. He is characterized as the embodiment of the acme of high culture, since a familiarity with his literary oeuvre is supposed to be an entry pass into the exclusive circles of the elites. It is quite common, especially in India, to come across the personal libraries of so-called academicians and elites stacked with swanky leather-bound editions of Shakespeare. One can firmly ensconce oneself within the exclusivity of elitism simply by casually and most often, gratuitously quoting Shakespeare while engaging in seemingly leisurely and innocuous conversations with friends and colleagues.

It is worth noting that Shakespeare was not exclusively associated with elitism or regarded as a highbrow artist during his lifetime or even for several decades following his death. His dramatic plays functioned first as entertainers for spectators who ranged from working class people in the pit to guess of noble birth seated in the galleries. Throughout the middle part of the eighteenth century, Shakespeare's works were first discussed and elevated to a high cultural position. Shakespeare's exceptional literary accomplishments were praised by literary scholars and authorities of the age, who acknowledged him as the pinnacle of English literature. Shakespeare's literary works were treated as though they were religious sacred scriptures with grave cultural and intellectual importance when objects of veneration significantly raised their standing. The path Shakespeare traversed from dramatist to author functions as proof that cultures establish their social order. The presumed distinctions between low cultural consumption and high cultural productions fade into oblivion because they switch into each other. Shakespearean writings demonstrate cultural objects can undertake multiple conflicting semantic meanings due to various generations and civilizations attempting their interpretation.

William Shakespeare continues to be the essential source of Western literature through his dramatic and lyrical works which influence arts progress and cultural vision. His writings have moved past scholarly use into popular culture throughout the years since their initial publication. Shakespeare's impact appears throughout television programs and movies as well as musical creations and advertising elements. The goal of this research paper is to examine the fascinating relationship between popular culture and Shakespeare's canon, with an emphasis on the famous tragedy *Hamlet* (1603). This scholarly investigation explores the effects which adaptations of the stage production *Hamlet* in contemporary cultural trends create for public admirers of Shakespearean dramatic works. By focusing on two specific

adaptations - Ryan North's interactive graphic fiction, *To Be or Not To Be: A Chooseable-Path Adventure* (2013), and the manga edition of *Hamlet* by Adam Sexton and Tintin Pantoja titled Shakespeare's *Hamlet : The Manga Edition* (2008), this paper seeks to investigate the use of graphic novels and interactive fiction as mediums of popular culture in adapting *Hamlet* .

In Marxist tradition of thought, the term popular culture comprises of negative connotations. This is because popular culture is not conceptualised as a medium that gives expression to the voice and opinion of populace, but rather is perceived as a label that could be stamped upon any form of mass entertainment that is produced solely to cater to the commercial requirements of unindividuated consumption. Even in the pre-democratic, early modern era of Shakespeare, being associated with the label of popular or 'of the people' was not something to be sought after. Nevertheless, the roots of early modern theatre of England lie in the tradition of popular entertainment as it not only incorporated a wide range of elements from folk/oral culture such as stock characters and chorus, but also attracted audience from all strata of London populace. As Diana E. Henderson in her essay "From Popular Entertainment to Literature" insightfully remarks, "Without doubt, Elizabethan stagecraft was deeply indebted to popular traditions, genres, and performance conventions, and of its many script-writers Shakespeare – in his comic types, allusions, storylines and dramaturgical imagination" (13). The audience of Elizabethan theatre was comprised pre-dominantly of non-aristocratic class especially when the venue for the play was public amphitheatre, which allowed the playwrights including Shakespeare to subversively include in their plays the perspective of populace at least in encoded contexts. The Elizabethan theatre was simultaneously rooted in the tradition of popular entertainment as well as catered to the refined aspirations of the bourgeoisie.

It is indeed difficult to comprehensively situate Shakespeare's literary legacy within the ambit of any one cultural location, be it the elite or popular. His plays were regularly performed to a definitely non-elite audience in Southwark alongside taverns and brothels, as well as in courts and manor houses to an audience that constituted the uppermost echelon of society, including the monarchs. Therefore, a cultural re-evaluation of Shakespeare's literary legacy challenges the traditional notions of hierarchy, value, honour and elitism. Shakespeare himself challenges the inherited notions of these abstract concepts, as he poignantly asks in *Troilus and Cressida* "What's aught but as 'tis valued?" and in *Henry V* he questions the binary distinction between elite and popular culture, "Art thou base, common, and popular?" Shakespeare thus confronted and defied the binary between high art and low art, as well as between elite culture and popular

culture through his plays that seamlessly incorporated elements of high literature and folk literature.

### **Exploring the Bard's Ubiquity in Popular Culture**

Though Shakespeare has been crowned as the Bard of high literature since the last three centuries, interest in him has never wavered in the arena of popular culture. From video games to comics Shakespeare and his writings have a pervasive presence. Thus, it would not be an overstatement to say that his writings have permeated society and are now an essential component of the cultural tapestry of the world. Shakespearean sonnets and plays have set their roots in numerous forms of media which allows people to experience his work through film, television shows, radio, advertisements and even social media. Shakespearean allusions aid modern audiences in interpreting deep emotions or simple ideas contained within timeless themes and easy to understand sentiments. His works survive through the years because of the universal themes and diction used. Others are drawn to his work because of his brilliant examination of human emotions and inner turmoil juxtaposed with moral conflicts. This combined with his well-known characters Romeo, Juliet, Macbeth, and *Hamlet* makes it easy for readers to connect with the characters. Recognition of Shakespeare's classic clashes enables his characters to serve as essential building blocks for storytelling in different forms of media because integration into modern culture is easy.

By transforming great works of literature into popular culture works, the storytelling teams have the freedom to dictate their own production methodologies paired with storytelling techniques. Adaptation changes the traditional interpretation of classical texts through selective altering of important thematic elements, thus permitting new attempts of character construction in new setting and frame structures. In pieces of fiction, conventions of narrative and modern visual elements are applied together to portray the current political and social themes as film and television adaptations of literature take their shape. Authors provide transformative adaptations to preserve the original works pertaining to the traditional content's economic value and increasing audience engagement. Accepts modernmáter that opens new doors of appreciation to those who are averse to conventional literature. Through all time texts and cultural intertextual adaptations of Shakespeare, the film and comic book mediums broaden the scope of Shakespearean appreciation to a wide range of audiences. Literary classics benefit

from accessibility through different entry points which help erase educational barriers between classics and current cultural preferences.

Many institutions are applying novel approaches of interpretation to adapt Shakespearean works by exploring themes and character dynamics. New modes of storytelling create enhanced comprehension of original projects that appeal to a modern audience. There needs to be an entire repicture of the environment of the original works alongside the original social systems and cultural elements to build new meaning into their fundamental meanings. Cultural elements enter into the adaptation of the performance of Shakespearean works as the core aim of the performance designer during recontextualization. The open ear for adaptation granted to Shakespearean narratives in popular cultural spheres, which undergoes the exploration of non-Western histories fused with specific changes in cultural regionalities, is not new. These adaptations, now acquiring genuineness with a trademark character of their own, bring together several cultural features, signifying common human experiences that are eternal across all cultural terrains. By way of adaptations, filmmakers strengthen the association of the classic texts by allowing audiences to see things they are familiar with in a newly told story. Talk about Shakespeare through popular culture offers society platforms to both face and reshape established readings of his work. Recent adaptations provide novel strategies to portray both figures as well as their intrinsic motivations while transforming our conventional interpretation of the main work. .Abstractions and rewritings of classic texts provide focal points that enable observers to fully understand Shakespearean messages and complex aspects while assessing the original content.

The intersection of Shakespearean heritage and popular entertainment presents a dual objective to defend authentic Shakespearean productions together with corpus authenticity. Adaptations through popular culture need to preserve the complete quality of Shakespearean work while turning his complex textual architecture into contemporary presentational systems. Technical arrangements with support from public interpretation bring about the interpretation of Shakespeare variants, however keeping the more complex narratives intact is still an uphill task. When shifting the live theater productions into script formats via artistic representations, the adapters have to maintain the richness of the original theater experience. A thorough comprehension of the Shakespearean literary approach along with the complexity of storytelling, coupled with his clever employment of language, must stand as a firm grounding. The interpretation of Shakespearean literature comprises the multifaceted nature of its major

characters and their psychological portrait against a dynamic and ever-shifting narrative backdrop. Every adaptation of Shakespearean work demands continuous delivery of chosen characteristics throughout all storytelling channels. This approach, while adapting the English language, aims at protecting certain subtle individual traits of the Shakespearean character together with their profound emotional nature so that the audience remains attached to the playwright's exploration of human behavior.

### **‘To Be or Not To Be’: Reimagining *Hamlet* Through Interactivity and Humour**

Forever continuous in theaters are productions of Shakespeare's *Hamlet* because its eternal concepts merge death and hatred with grief and possession. Despite years of extensive academic study dedicated to traditional presentations of *Hamlet* the play has proven its power to move beyond traditional theater performance. Shakespeare's *Hamlet* and other plays gained renewed popularity because they adapt their artistic content and welcome fresh audience demographics into theaters. In 2014 director Vishal Bhardwaj brought *Hamlet* to mainstream Indian culture through the release of *Haider*. An examination of *Hamlet* adaptations represents an essential critical approach for analyzing shifts in audience interpretation of canonical Shakespearean stage plays. New interpretations of *Hamlet* continue to emerge in today's modern media as graphic novels and interactive stories which create fresh insights while widening Shakespeare's student reach to individuals who avoid traditional learning environments. Shakespeare's multiple adaptations transform his works into fresh dimensions which yield many cultural interpretation opportunities.

In 2013 Ryan North produced a groundbreaking rendition of William Shakespeare's "*Hamlet*" called *To Be or Not To Be: A Chooseable-Path Adventure*. This work presents readers with multiple stories that guide them to different perspectives and separate endings. A dramatic opening passage about *Hamlet*'s existential predicament guides readers before they begin their chooseable-path literary journey which determines the story development. Today's audiences gain access to advanced narrative systems that forgo traditional timelines to establish modern interactive viewer involvement. Works that depend on tragedy fail to reach the same level of comedic transformation which makes *To Be or Not To Be* unique. Ryan North creates a casual narrative version of "*Hamlet*" through his text-generation approach. Through his distinctive approach readers not only enjoy the text but also gain simple access to Shakespeare's creations by forming a playful connection with classic literary works.



The interactive design of *To Be or Not To Be* allows readers to control every decision that determines the story direction. Readers can track path-building sequences leading to multiple story threads with alternative endings because excellent points are strategically placed within key textual sections. Readers can see immediate results as they select from multiple choices shown in the interface. Multiple narrative routes generate original story results which present endless replay opportunities that maintain reader interest through new exploratory story arcs. The interactive format helps readers become more deeply connected with the characters by exploring their motivations. Reading multiperspective events allows readers to gain character knowledge by examining complete emotional states alongside fundamental motivations. Diverse narrative approaches for different characters produce intricate metanarratives that allow readers to gain deep knowledge about characters' decisions and motivations.

Playable whiskers and a well-used library card continued absurdist dialogue Ryan North customized a unique version of the text. By contrast, this adaptation of traditional tragedy becomes for the modern reader an entirely new comic experience due to its use of contemporary language features and unusual plotlines. North showcases his ideas of adapting Shakespearean work, utilizing comical modes and breaking the tragedy through poignant storytelling methods in his deliberate narrative style. This story has specific approaches in storytelling where creativity stretches across broad horizons of audiences for multiple reasons. *To Be or Not To Be* with its unique interactive structure has brought Shakespeare to many new readers even as they would seldom engage with these works through academic contexts. Its accessible presentation of *Hamlet* has allowed this adaptation to succeed in expanding both the number of viewers and their diversity which enhances Shakespearean traditional text appreciation. The successful integration of contemporary comedy elements with traditional Shakespearean themes makes *To Be or Not To Be* connect exponents of popular culture with readers of literary classics.

### **Shakespeare Reframed: *Hamlet* in Manga**

The other text that the paper examines is Adam Sexton and Tintin Pantoja's manga edition of *Hamlet*, which is yet another notable example of a popular culture adaptation of Shakespeare's iconic tragedy. It is important to note that Adam Sexton and Tintin Pantoja are not the only ones to venture into the realm of manga in order to reinterpret the Bard's literary genius. The adaptation, which was published by the US-based Wiley publishing house in 2008, bears the

unassuming title, Shakespeare's *Hamlet : The Manga Edition*. The manga adaptation, which is completely illustrated in black and white by the Filipino artist Tintin Pantoja, retains the medieval setting of *Hamlet* as well as the original dialogues that Shakespeare wrote for the characters of the drama. That is to say Shakespeare's *Hamlet : The Manga Edition* does not attempt to modernise *Hamlet* but adds multiple layers of meaning to the original text as it is transmediated into the graphically intense format of manga. The manga format, originating from Japanese comics, brings a distinct visual and narrative style to the retelling of *Hamlet* . The interpretive approach unifies Shakespearean work with manga storytelling features and presentation styles to present a fresh version of this play.

One of the salient features of Sexton and Pantoja's Shakespeare's *Hamlet : The Manga Edition* visual designs bring characters to life. Developed years ago, Manga art style has dramatic faces with over-the-top emotions along with complex panels layouts to elongate the power and depth of the character. Visual storytelling involves employing certain design strategies to translate the psychological experiences of characters into states of mind visibly experienced by viewers by transforming their intractable attempts to deal with the struggles within them into plot-forwarding external conflicts. Through visual cues and symbolic expressions the narrative transcends conventional modes of interpretation. Manga's visual narrative techniques draw readers further into the story world as a whole. The format opens up the nest of those existing visual transmutations as Sexton and Pantoja put William Shakespeare's words back into sequential art form while creating dialogue in a way that is still rooted in the narrative scaffold ( plot, themes ) of Shakespeare.

Metric illustrations of The Manga Edition introduce new arrhythmias into narrative storytelling by departing from conventional methods of presentation. Sexton and Pantoja relied on manga techniques to create characters who are given distinct personalities and rich emotional states to deepen reader engagement. The creators have used new art methods that provide sophisticated visual artwork to Shakespeare's *Hamlet* while preserving the original story. A range of realistic portrayals of each character appear across this adaptation including not only *Hamlet* and Ophelia but also Claudius and beyond. The natural sense of design in Manga brings clarity to readers regarding the internal settings and personalities of main characters throughout literary narratives. The effectiveness of creating enhanced characters results from using expressive faces with dynamic line drawings through theatrical theatrical framing strategies. By employing comprehensive visual analysis readers access important



psychological insights that simultaneously expose *Hamlet*'s deep emotional distress and show Ophelia's compassionate nature alongside Claudius' refined personality. Excellent subtlety in the dramatic progression of manga allows curators to track precise fluctuations in emotion and therefore depict whole psychological arcs from sadness to joyous endings while remaining realistic. Modern techniques of visual representation make easier the comprehension of philosophical thoughts that originate in the ancient text of *Hamlet*. The contemporary visual approaches of Sexton and Pantoja are combinations of well-known stories with modern artistic tools that portray canonized characters in new ways to the audience. Presentations allow the audiences to witness disruptions in a character's psyche and remind the audience how these stories live on in modern manifestations. In its Manga Edition, Shakespeare's play is successfully transformed as Manga blends the old with the new. The traditional story form combined with manga techniques creates a story that preserves the original tragic essence of humanity yet makes it reachable for today's readers.

The manga adaptation of *Hamlet* emphasizes the focus development of critical thematic elements. Through their differing styles of illustration, Sexton and Pantoja express essential aspects of fate in conjunction with plans for revenge and psychological turmoil as well as intricate human emotional processes. The visual retelling of significant moments in *Hamlet* allows the artists to work more closely on thematic elements that aim at deeper reader comprehension of the text's underlying meaning. The interplay between symbolism and visual imagery creates a texture of narrative richness that opens various avenues for analysis through unearthing layered stories. In character reconstruction and theme reimagining, Shakespeare's *Hamlet*: Manga adaptation makes what was already an engaging play accessible in new ways to new audiences to understand its narrative architecture better. The alternative character diagram representations found in the narrative bring awareness to many layers of complexity among readers learning about traits and triggers for behaviour.

Sexton and Pantoja utilize the visual elements of manga to convey a reinterpretation of a classic play by reinterpreting the major characters and at the same time discussing principal themes through an easy-to-understand medium. The cultural relevance of Shakespeare's *Hamlet*: Modern readers can relate to this Manga Edition as it deals with themes and issues pertinent to people of all age groups. In their manga adaptation of *Hamlet*, Sexton, and Pantoja keep focus on timeless traits of human behavior like love, exploration of familial relationships, and the quest for justice that goes hand in hand with betrayal. The universal quality in human

experiences studied by the adaptation fosters reader acceptance which creates personal connections for people from different cultural backgrounds even when the context exists in varied spatial and historical periods. The manga presentation captures both the worldwide cultural impact and the prevailing interest among young readers across the globe. In their adaptation, the authors use the manga storytelling techniques even while expressing emotional moments and action sequences.

Shakespeare's *Hamlet : The Manga Edition* leverages the interactive components traditionally found in manga readings because it delivers full immersion for readers. Through the careful integration of dynamic visual components along with expressive character designs readers both step into the narrative and develop active involvement with both the story elements and the characters shown in it. A meaningful bond with the story develops in readers who survey its content actively which results in deeper emotional connections with this adaptation. Readers can develop lasting bonds with the story heroes and meaningful interpretive elements of *Hamlet* because Sexton and Pantoja devote focused attention to both parts of the work. Manga popularity merged with Shakespearean content revision creates newly accessible reading experiences that develop genuine audience engagement with the original story. Through their unique adaptation approach Pantoja and Sexton combine classical literary works with contemporary trends to prove adaptations generate Shakespearean relevance within modern mass culture.

### **Conclusion**

Sociocultural adaptations of Shakespearean material extract present-day meaning from his originating historical themes from the past. The adaptations present Shakespeare's works in fresh new ways so audiences can access his writings while dealing with contemporary interests. The staging choices used in his adaptations transform his original content into contemporary material which shows how his behavioral and authority studies remain true to modern times. Shakespearean adaptations give audiences the opportunity to see their own reflections in his themes enabling communities to start discussions about literature arounds his timeless body of work.

Continuing evolution of Shakespeare's cultural significance occurs through the creation of new adaptations which emerge from popular culture. The effectiveness of Shakespearean plays to adapt matches contemporary shifting cultural contexts and artistic developments thus

promoting their relevance into tomorrow. Through scientific adaptations experimental artistic methods create innovative ways to interpret Shakespeare by creating a flexible Shakespearean history. Popular culture adaptations work as essential components that create modern discussions about Shakespearean work throughout society together with its modern significance today. These adaptations demonstrate that popular culture elements can modify Shakespearean interpretation because diverse audience perspectives generate inclusive understanding of Shakespeare's texts. The cultural adaptations of Shakespearean works boost both contemporary Shakespeare scholarship and expand his audience reach.

### **Works Cited:**

- Greenblatt, Stephen Jay. *Shakespearean Negotiations: The Circulation of Social Energy in Renaissance England*. University of California Press, 2006.
- Henderson, Diana E. "From Popular Entertainment to Literature." *The Cambridge Companion to Shakespeare and Popular Culture*, edited by Robert Shaughnessy, Cambridge University Press, 2007, pp. 6–25.
- Loomba, Ania. *Shakespeare, Race, and Colonialism*. Oxford University Press, 2013.
- McDonald, Russ. *Shakespeare and the Arts of Language*. Oxford University Press, 2013.
- North, Ryan, and William Shakespeare. *To Be or Not To Be: A Chooseable-Path Adventure*. Riverhead Books, 2013.
- Sexton, Adam, et al. *Shakespeare's Hamlet : The Manga Edition*. John Wiley & Sons, 2008.
- Shakespeare, William. *Hamlet*. Oxford University Press, 1993.
- . *Henry V*. Oxford University Press, 2001.
- . *Troilus and Cressida*. Cambridge University Press, 2017.